KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 15e juli 1969 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van titel III van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 24e juli 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 15 juillet 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le titre III du règlement général pour la protection du travail", a donné le 24 juillet 1969 l'avis suivant :

Bij het opstellen van dit ontwerp werd rekening gehouden met de opmerkingen die de Raad van State over de eerste versie ervan heeft gemaakt in zijn advies L. 10.510/1/V van 12 september 1968.

In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp dienen de woorden "van hetzelfde reglement" te worden ingevoegd na de woorden "vierde tot negende lid".

Voor de Nederlandse tekst van artikel 1 worden bovendien nog de volgende vormwijzigingen in overweging gegeven :

1° in de artikelen 292, tweede lid, en 309, tweede lid, leze men "publiekrechtelijke" in plaats van "publiekrechterlijke";

2° in artikel 300, eerste lid, schrappe men het voorzetsel "in" voor de woorden "goed geventileerde";

3° ter wille van de overeenstemming met de Franse versie voege men in het opschrift onder letter C het woord "Terugslagveiligheden" in na het woord "luchtacetyleenvlam";

4° in artikel 309, eerste lid, leze men "luchtacetyleenvlam" in plaats van "luchtacetylenische vlam".

Le présent projet a été établi compte tenu des observations que le Conseil d'Etat avait faites au sujet d'une première version dans son avis L. 10.510/1/V. du 12 septembre 1968.

Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, il y aurait lieu d'insérer les mots "du même règlement" après les mots "alinéas 4 à 9".

En outre, dans la partie néerlandaise du présent avis, il est proposé quelques modifications de forme portant uniquement sur le texte néerlandais du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. ADRIAENS, staatsraden,
Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat,

P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. RIGAUX, assessoren de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier,
Madame : greffier adjoint,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag ward uitgebracht door de H.H. LENAERTS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

voorzitter van de Raad van State,
président du Conseil d'Etat,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

bijzitters van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.